

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сыров Игорь Анатольевич
Должность: Директор
Дата подписания: 30.10.2023 14:08:03
Уникальный программный ключ:
b683afe664d7e9f64175886cf9626a196149ad36

СТЕРЛИТАМАКСКИЙ ФИЛИАЛ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»

Факультет
Кафедра

Филологический
Германских языков

Рабочая программа дисциплины (модуля)

дисциплина

Б1.В.1.ДВ.02.02 Диалог культур

часть, формируемая участниками образовательных отношений

Направление

44.03.05
код

Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
наименование направления

Программа

Иностранный язык (английский), Иностранный язык (немецкий)

Форма обучения

Очная

Для поступивших на обучение в
2023 г.

Разработчик (составитель)

кандидат филологических наук, доцент кафедры германских языков
Каримова Р. Х.

ученая степень, должность, ФИО

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	3
2. Цели и место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы	3
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	3
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	4
4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах).....	4
4.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам)	6
5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).....	9
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	10
6.1. Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)	10
6.2. Перечень электронных библиотечных систем, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем	10
6.3. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства	11
7. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)	11

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулю)
ПК-4. Способен устанавливать содержательные, методологические и мировоззренческие связи филологии со смежными научными областями	ПК-4.1. Знать: основные этапы развития филологии, основные объекты филологии, проблемы метода филологии, место филологических наук в современном обществе, особенности научного исследования в области филологии и в смежных научных областях;	Обучающийся должен : знать особенности культуры, религии, национальную кухню народов Башкортостана и Германии, а также особенности невербальной коммуникации
	ПК-4.2. Уметь: устанавливать содержательные, методологические и мировоззренческие связи филологии со смежными областями	Обучающийся должен: уметь: определять по языковым параметрам признаки основных категорий времени и пространства
	ПК-4.3. Владеть: способностью устанавливать содержательные, методологические и мировоззренческие связи филологии со смежными научными областями, осмысления отдельных отраслей филологии как компонентов целого	Обучающийся должен владеть языковыми клише. используемыми в ситуациях повседневного общения

2. Цели и место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Цели изучения дисциплины:

Дисциплина «Диалог культур» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 7 семестре

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 6 зач. ед., 216 акад. ч.

Объем дисциплины	Всего часов
	Очная форма обучения
Общая трудоемкость дисциплины	216
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	

лекций	32
практических (семинарских)	48
другие формы контактной работы (ФКР)	1,2
Учебных часов на контроль (включая часы подготовки):	34,8
экзамен	
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	100

Формы контроля	Семестры
экзамен	7

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ п/п	Наименование раздела / темы дисциплины	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)				СР
		Контактная работа с преподавателем				
		Лек	Пр/Сем	Лаб		
1	Основные понятия дисциплины "диалог культур"	5	5	0	10	
1.1	Признаки культур.Подходы к понятию культура	2	1	0	4	
1.2	Индивидуализм и коллективизм	1	2	0	2	
1.3	Маскулинность и феминность	1	1	0	2	
1.4	Понятие культурного человека.Различие в толковании данного понятия в разных культурах	1	1	0	2	
2	Культура и язык	4	4	0	14	
2.1	Особенности национального характера. отраженные в языке	2	2	0	4	
2.2	Ценности и добродетели	1	1	0	4	
2.3	Понятие уюта и гостеприимства у разных народов	1	1	0	6	
3	Культура и религия	3	5	0	18	
3.1	Влияние религии на культуру.Понятие религии в разных культурах	2	1	0	8	
3.2	Общее и различное в религиях разных культур	1	2	0	4	
3.3	Традиции и ритуалы	0	2	0	6	
4	Традиции и обычаи	5	10	0	18	
4.1	Традиции и обычаи разных народов	2	4	0	10	
4.2	Традиции празднования рождества и пасхи у разных народов	0	2	0	2	
4.3	Праздники в Германии и Башкирии	2	2	0	4	
4.4	Национальные праздники башкир:	1	2	0	2	

	Курбан байрам и Ураза байрам				
5	Стереотипы	2	5	0	8
5.1	Понятие стереотипа	1	4	0	4
5.2	Как следует относиться к стереотипам	1	1	0	4
6	Типичность в культуре	2	5	0	12
6.1	Специфика языка, отраженная в обозначениях одежды, блюд и других предметов быта	1	2	0	6
6.2	Флора и фауна и их отражение в языке	0	1	0	2
6.3	Национально-специфичные жесты	1	1	0	2
6.4	Старинные народные приметы и их отражение в языке	0	1	0	2
7	Понятие национального характера	3	5	0	6
7.1	Определение национального характера	1	2	0	2
7.2	Типичный немец.Каков он?	1	1	0	1
7.3	Немцы глазами других народов	1	1	0	2
7.4	Какими видят русских представители других народов?	0	1	0	1
8	Толерантность	3	3	0	3
8.1	Понятие толерантности	1	1	0	1
8.2	Понятие культурного шока, примеры его проявления в разных культурах	1	0	0	0
8.3	Толерантность в поведении	1	1	0	1
8.4	Примеры межкультурных недоразумений	0	1	0	1
9	Вежливость и прямота	1	3	0	4
9.1	Понятие вежливости	1	1	0	1
9.2	Вежливость и ее речевое проявление	0	1	0	0
9.3	Формы вежливости в немецком и русском языках	0	0	0	2
9.4	Прямота и ее языковое проявление	0	1	0	1
10	Время как культурная категория	2	2	0	2
10.1	Толкование времени по Э.Холлу	1	1	0	1
10.2	Время и профессиональная коммуникация	1	0	0	0
10.3	Межчеловеческие отношения, обусловленные влиянием культуры	0	1	0	1
11	Категория пространства и ее толкование в разных культурах	1	1	0	1
11.1	Категория пространства	0	1	0	1
11.2	Правила пространственных дистанций в разных культурах	1	0	0	0
12	Особенности коммуникации с точки зрения культуры	1	0	0	4
12.1	Повседневная коммуникация	1	0	0	1
12.2	Недоразумения при коммуникации	0	0	0	3

	Итого	32	48	0	100
--	--------------	-----------	-----------	----------	------------

4.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам)

Курс практических/семинарских занятий

№	Наименование раздела / темы дисциплины	Содержание
1	Основные понятия дисциплины "диалог культур"	
1.1	Признаки культур.Подходы к понятию культура	Структурные признаки культур.Различия в подходах к понятию культура.
1.2	Индивидуализм и коллективизм	Дистанция власти и ее толкование по Хофштеде.Индивидуалистские и коллективистские общества.
1.3	Маскулинность и феминность	Маскулинность и феминность как культурные категории.
1.4	Понятие культурного человека.Различие в толковании данного понятия в разных культурах	Понятие культурного человека.Различия в подходах к толкованию данного понятия в разных культурах.Отражение различий в афоризмах и пословицах.
2	Культура и язык	
2.1	Особенности национального характера. отраженные в языке	Понятие национального характера.Языковые проявления особенностей национального характера в разных языках.
2.2	Ценности и добродетели	Понятие ценности.Добродетели согласно религии.
2.3	Понятие уюта и гостеприимства у разных народов	Толкование понятия уюта в разных языках.Традиции гостеприимства и их отражение в разных языках.
3	Культура и религия	
3.1	Влияние религии на культуру.Понятие религии в разных культурах	Понятие религии и ее влияние на культуру.
3.2	Общее и различное в религиях разных культур	Общее и различное в религиях разных культур.
3.3	Традиции и ритуалы	Традиции европейских и азиатских народов.Соблюдение ритуалов.
4	Традиции и обычаи	
4.1	Традиции и обычаи разных народов	
4.2	Традиции празднования рождества и пасхи у разных народов	Традиции празднования религиозных праздников в России и Европе.
4.3	Праздники в Германии и Башкирии	
4.4	Национальные праздники башкир: Курбан байрам и Ураза байрам	Особенности празднования национальных праздников.
5	Стереотипы	
5.1	Понятие стереотипа	Понятие стереотипа.
5.2	Как следует относиться к стереотипам	Отношение к стереотипам.

6	Типичность в культуре	
6.1	Специфика языка, отраженная в обозначениях одежды, блюд и других предметов быта	Специфика номинаций реалий-обозначений блюд, предметов одежды и быта.
6.2	Флора и фауна и их отражение в языке	Отражение обозначений флоры и фауны в языке
6.3	Национально-специфичные жесты	Особенности невербальной коммуникации и обусловленные ими жесты.
6.4	Старинные народные приметы и их отражение в языке	Старинные народные приметы и их отражение в языке.
7	Понятие национального характера	
7.1	Определение национального характера	Понятие национального характера. Национальный характер как культурная категория.
7.2	Типичный немец. Каков он?	Типичные черты немцев: аккуратность. любовь к порядку, педантизм, любовь к животным. Рассчетливость. Бережливость.
7.3	Немцы глазами других народов	Представления других народов о немцах.
7.4	Какими видят русских представители других народов?	Представления других народов о русских. Крушение стереотипов.
8	Толерантность	
8.1	Понятие толерантности	Толкование понятия толерантности в словарях.
8.3	Толерантность в поведении	Толерантность в поведении
8.4	Примеры межкультурных недоразумений	Примеры межкультурных недоразумений. Работа над текстами пособия "Диалог культур в преподавании иностранных языков". стерлитамак. 2018.
9	Вежливость и прямота	
9.1	Понятие вежливости	Понятие вежливости. Происхождение слова вежливость.
9.2	Вежливость и ее речевое проявление	Речевые клише, характеризующие вежливость.
9.4	Прямота и ее языковое проявление	Прямота как культурная категория. Вербальное проявление прямоты.
10	Время как культурная категория	
10.1	Толкование времени по Э. Холлу	Толкование времени по Холлу. Настоящее. прошлое и будущее для разных народов.
10.3	Межчеловеческие отношения, обусловленные влиянием культуры	Проявления культуры в межчеловеческих отношениях.
11	Категория пространства и ее толкование в разных культурах	
11.1	Категория пространства	Толкование пространства как категории культуры.

Курс лекционных занятий

№	Наименование раздела / темы дисциплины	Содержание
1	Основные понятия дисциплины "диалог культур"	
1.1	Признаки культур. Подходы к	Структурные признаки культур. Подходы к

	понятию культура	понятию культура в разных языках.
1.2	Индивидуализм и коллективизм	Индивидуалистские общества в разных странах мира. Коллективистские общества. Трактовка понятия индивидуализма/коллективизма по Хофштеде.
1.3	Маскулинность и феминность	Понятие маскулинности и феминности по Хофштеде.
1.4	Понятие культурного человека. Различия в толковании данного понятия в разных культурах	Понятие культурного человека в разных языках. Языковая специфика выражения культурный человек в русском и немецком языках.
2	Культура и язык	
2.1	Особенности национального характера, отраженные в языке	Понятие национального характера. Какими видят себя представители разных культур. Представления о немцах у разных народов.
2.2	Ценности и добродетели	Понятие ценности и добродетели. Предвзвещения и как их понимать.
2.3	Понятие уюта и гостеприимства у разных народов	Понятие уюта и толкование слова уют в разных языках. Традиции гостеприимства в разных странах.
3	Культура и религия	
3.1	Влияние религии на культуру. Понятие религии в разных культурах	Религия и культура. Влияние религии на культуру. Различия, обусловленные отнесенностью к разным религиям.
3.2	Общее и различное в религиях разных культур	Общее и различное в религиях разных культур.
4	Традиции и обычаи	
4.1	Традиции и обычаи разных народов	Традиции разных народов. Обычаи народов Европы и Азии.
4.3	Праздники в Германии и Башкирии	Национальные праздники Германии. Религиозные праздники Германии. Национальные праздники в Башкирии.
4.4	Национальные праздники башкир: Курбан байрам и Ураза байрам	Особенности празднования Праздников: Курбан-байрам и Ураза-байрам.
5	Стереотипы	
5.1	Понятие стереотипа	Понятие стереотипа. Что значит типично немецкое?
5.2	Как следует относиться к стереотипам	Отношение к стереотипам.
6	Типичность в культуре	
6.1	Специфика языка, отраженная в обозначениях одежды, блюд и других предметов быта	Названия блюд, предметов одежды и других предметов быта. Специфика обозначения реалий.
6.3	Национально-специфичные жесты	Национально-специфичные жесты разных народов. Общее и различное в невербальной коммуникации
7	Понятие национального характера	
7.1	Определение национального характера	Национальный характер как категория культуры. Черты характера, являющиеся типичными для разных народов.
7.2	Типичный немец. Каков он?	Типичные черты немцев. Работа по пособию "Диалог культур в преподавании

		иностранных языков".Стерлитамак,2018.
7.3	Немцы глазами других народов	Представления других народов о немцах.Работа по пособию"Диалог культур в преподавании инсотранных языков".Стерлиатак,2018.
8	Толерантность	
8.1	Понятие толерантности	Понятие толерантности.Общее и различное в проявлении толерантности.
8.2	Понятие культурного шока, примеры его проявления в разных культурах	Понятие культурного шока.Проявление культурного шока в коммуникации.
8.3	Толерантность в поведении	Проявление толерантности в поведении.
9	Вежливость и прямота	
9.1	Понятие вежливости	Что такое вежливость?Происхождение понятия вежливости.
10	Время как культурная категория	
10.1	Толкование времени по Э.Холлу	Время как культурная категория.Трактовка времени по Холлу.
10.2	Время и профессиональная коммуникация	Настоящее. прошлое и будущее и их значимость у арзных народов.Отношение ко времени в профессиональной коммуникации в разных странахх.
11	Категория пространства и ее толкование в разных культурах	
11.2	Правила пространственных дистанций в разных культурах	Концепции пространства в странах Европы и Азии.Пространственные дистанции в разных культурах.
12	Особенности коммуникации с точки зрения культуры	
12.1	Повседневная коммукникация	Принципы коммуникации.Повседневня коммуникация.

5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Диалог культур» предусматривает работу над следующими темами:

1. Культура и религия.
2. Особенности восприятия времени и пространства. Концепция Хофштеде.
3. Языковая картина мира. Язык как зеркало культуры.
4. Понятие стереотипа. Национальный характер. Основные структурные признаки культуры.

Для обеспечения самстоятельной работы студентов может использоваться учебное пособие "Диалог культур в преподавании иностранных языков: Учебное пособие для студентов, обучающихся по направлению подготовки «Педагогическое образование», с 2 профилями подготовки «Иностранный язык. Иностранный язык» / Авторы-составители: Р.Х.Каримова, Е.В.Болотова.– Стерлитамак: Стерлитамакский филиал БашГУ, 2018.– 124 с.

Виды самостоятельной работы: устное сообщение, доклад по темам учебного пособия, реферат по темам учебного плана.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

6.1. Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная учебная литература:

1. Диалог культур в преподавании иностранных языков: Учебное пособие для студентов, обучающихся по направлению подготовки «Педагогическое образование», с 2 профилями подготовки «Иностранный язык. Иностранный язык» / Авторы-составители: Р.Х.Каримова, Е.В.Болотова.– Стерлитамак: Стерлитамакский филиал БашГУ, 2018.– 124 с.
2. Lesen wir Deutsch! Учебное пособие для студентов, обучающихся по профилю «Иностранный язык. Иностранный язык» Часть2./Авт.-сост. Р.Х.Каримова.- Стерлитамак: Стерлитамакский филиал БашГУ, 2016.-208с.-31экз.

Дополнительная учебная литература:

1. Мальцева Д.Г. Германия. страна и язык. Немецко-русский лингвострановедческий словарь..М.: Издательство «Русские словари»: ООО «Издательство Астрель»:ООО «Издательство АСТ»,2001.-416с.-10экз.

6.2. Перечень электронных библиотечных систем, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№ п/п	Наименование документа с указанием реквизитов
1	Договор на доступ к ЭБС ZNANIUM.COM между БашГУ в лице директора СФ БашГУ и ООО «Знаниум»№ 3/22-эбс от 05.07.2022
2	Договор на доступ к ЭБС «ЭБС ЮРАЙТ» (полная коллекция) между БашГУ в лице директора СФ БашГУ и ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» № 1/22-эбс от 04.03.2022
3	Договор на доступ к ЭБС «Университетская библиотека онлайн» между БашГУ и «Нексмедиа» № 223-950 от 05.09.2022
4	Договор на доступ к ЭБС «Лань» между БашГУ и издательством «Лань» № 223-948 от 05.09.2022
5	Договор на доступ к ЭБС «Лань» между БашГУ и издательством «Лань» № 223-949 от 05.09.2022
6	Соглашение о сотрудничестве между БашГУ и издательством «Лань» № 5 от 05.09.2022
7	ЭБС «ЭБ БашГУ», бессрочный договор между БашГУ и ООО «Открытые библиотечные системы» № 095 от 01.09.2014 г.
8	Договор на БД диссертаций между БашГУ и РГБ № 223-796 от 27.07.2022
9	Договор о подключении к НЭБ и о предоставлении доступа к объектам НЭБ между БашГУ в лице директора СФ БашГУ с ФГБУ «РГБ» № 101/НЭБ/1438-П от 11.06.2019
10	Договор на доступ к ЭБС «ЭБС ЮРАЙТ» (полная коллекция) между УУНиТ в лице директора СФ УУНиТ и ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» № 1/23-эбс от 03.03.2023

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»)

№ п/п	Адрес (URL)	Описание страницы
1	https://www.macmillan.com	электронный словарь современного английского языка

2	https://www.etymoonline.com	этимологический словарь английского языка
---	---	---

6.3. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства

Наименование программного обеспечения
Kaspersky Endpoint Security 950 /ООО «Смартлайн» Гражданско-правовой договор №44/013 от 06.12.2021
Office Standart 2007 Russian OpenLicensePack NoLevel Acdmc 200 / ООО «Общество информационных технологий». Государственный контракт №13 от 06.05.2009
Office Standart 2007 Russian OpenLicensePack NoLevel Acdmc 137 / ЗАО «СофтЛайн Трейд». Государственный контракт от 18.03.2008
Office Standart 2010 RUS OLP NL Acdmc 200 /Лицензионный договор №04297 от 9.04.2012
RINEL-LINGO программно-аппаратный комплекс лингафонного класса 12+1 / РИНЕЛ. Договор №66-17 от 24.11.2017
Windows Vista Business 137 / Софтлайн Уфа. 06.05.2008 г.
Windows XP Лицензионное соглашение MSDN. Государственный контракт №9 от 18.03.2008 г. ЗАО «СофтЛайн»
Windows 7 Неограничена 3 года/ Microsoft Imagine. Подписка №8001361124 от 04.10.2017г.
Windows 10 Неограничена 3 года/ MicrosoftImagine.Подписка №8001361124 от 04.10.2017г.
Лингафонный программный комплекс Sanako 16 / ООО «Полисистема» Контракт N 44/029 от 20.12.2021

7. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Тип учебной аудитории	Оснащенность учебной аудитории
Методический кабинет, учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий лабораторного типа, учебная аудитория текущего контроля и промежуточной аттестации, лаборатория - лингафонный кабинет	учебная мебель, доска. компьютеры в комплекте, телевизор, учебно-наглядные пособия
читальный зал-помещение для самостоятельной работы	учебная мебель, учебно-наглядные пособия, компьютеры с доступом к сети "Интернет" и ЭИОС Филиала
помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	демонстрационное оборудование